گواہی دینا

عدالت میں حاضری

فوجداری اور بچوں کے معاملات کی سماعتی عدالتی کارروائیوں میں بالغ گواہوں کے لیے
ایک معلومات نامہ

اس دستاویز کی مزید نقول درخواست کیے جانے پر، آڈیو، بڑے چھاپے کے فارمیٹ اور عوامی زبانوں میں دستیاب ہیں۔
براہ کرم 2213 244 0131 پر رابطہ کریں۔

9 780755 948963
ISBN 0-7559-4896-3

©کراؤن کاپی رائٹ 2006

یہ دستاویز اسکاٹ لینڈ ایگزیکٹو کی ویب سائٹ پر بھی دستیاب ہے:

www.scotland.gov.uk

Astron B44303 04/06 Urdu

مزید کاپی مندرجہ ذیل پتے سے دستیاب ہیں

Blackwell's Bookshop
53 South Bridge
Edinburgh
EH1 1YS

ٹیلیفون کے ذریعے آرڈر اور استفسارات
8283 622 0131 یا 8258 622 0131

فیکس آرڈرز
0131 557 8149

ای-میل آرڈرز
business.edinburgh@blackwell.co.uk

اس دستاویز کو اصل متن کا درست ترجمہ تصور کیا جاتا ہے۔

w w w . s c o t l a n d . g o v . u k

گواہی دینا

عدالت میں حاضری

فوجداری اور بچوں کے معاملات کی سماعت کی عدالتی کارروائیوں میں بالغ گواہوں کے لیے ایک معلومات نامہ

اس کتابچے میں استعمال کی گئی تصویریں اسکاٹش ایگزیکٹو سے لی گئی ہیں "گواہی دینا، CD-Rom - بچوں اور خطرے کی زد پر آنے والے بالغ گواہوں کے لیے ایک ہدایت نامہ۔

اس کام میں شریک ہر شخص کا خصوصی شکریہ۔

فہرست موضوعات

تعارف 2
گواہ کیا ہوتا ہے؟ 3
گواہ کی حیثیت سے آپ کو کس طرح کی مدد اور تعاون دستیاب ہے؟ 5
عدالت سے مانوس ہونے سے متعلق حاضریاں 10
عدالتیں اور عدالتی کارروائیاں 11
عدالت میں کون لوگ ہوتے ہیں اور ان کا کیا کام ہے؟ 13
عدالتی مقدمے کی تیاری کیسے کی جاتی ہے 17
عدالت کی تاریخ 19
عدالت کی تیاری - آپ کو کیا کرنا ہے 20
عدالتی مقدمے کا دن 22
انتظار 23
شناخت 25
آپ کا گواہی دینا 26
گواہی دیے جانے کے بعد 30
عدالتی مقدمے کا خاتمہ 31
دیگر دستیاب مدد 33
کوئی دیگر سوالات اور آراء 35
یاد رکھنے کی باتیں 36
رابطے کے مفید نام اور فون نمبر 37
فہرست الفاظ 38

تعارف

یہ کتابچہ ان بالغ گواہوں کے لیے ہے جنھیں کسی عدالتی مقدمے میں گواہی دینے کے لیے طلب کیا جائے۔

کسی فوجداری عدالتی مقدمے میں، گواہان کسی ممکنہ جرم کے بارے میں اہم معلومات فراہم کر سکتے ہیں۔

بچوں کے معاملے کی سماعت کے عدالتی مقدمے میں، گواہوں کے پاس کسی بچے کی بہبود سے متعلق اہم معلومات ہو سکتی ہیں۔

پہلی بار کوئی کام کرنا کسی کو آسان نہیں لگتا اور گواہی دینے کو لے کر آپ فکرمند ہو سکتے ہیں۔

یہ کتابچہ بعض ایسے سوالات کے جراب دینے میں مدد دے گا جو آپ کے ذہن میں ہوں اور یہ سمجھنے میں آپ کی مدد کرے گا کہ عدالت میں کیا ہوتا ہے۔

اس کتابچے مں آپ کو یہ بھی بتایا جائے گا کہ آپ کی مدد کون کر سکتا ہے اور ایک گواہ کی حیثیت سے کس طرح کی مدد دستیاب ہو سکتی ہے۔

عدالتی کارروائیوں میں استعمال ہونے والے بعض الفاظ کی فہرست اس کتابچے کی پشت پر دیکھی جاسکتی ہے۔

گواہ کیا ہوتا ہے؟

گواہی دینا بہت اہم ہوتا ہے، خواہ وہ فوجداری عدالتی معاملے میں ہو یا بچوں کے معاملات کی سماعت کا عدالتی مقدمہ ہو۔

اگر آپ گواہ ہیں تو اس کا مطلب یہ ہے کہ:

- آپ کسی جرم سے متاثر رہے ہیں؛
- آپ نے کسی جرم سے متعلق کوئی چیز دیکھی یا سنی ہے؛
- آپ جرم کے ملزم کسی شخص کے بارے میں معلومات رکھتے ہیں؛ یا
- آپ بچوں کے معاملات کی سماعت کے عدالتی مقدمے میں براہ راست یا بالواسطہ ملوث ہیں۔

گواہان، عدالتوں کو اطلاع فراہم کرکے بنیادی کردار ادا کرتے ہیں۔ اس معلومات کو گواہ کا پیش کردہ ثبوت کہتے ہیں۔ ثبوت پیش کرنے کے لیے عدالتوں کو گواہان درکار ہوتے ہیں تاکہ جو واقعہ پیش آیا ہو اس کی وہ خاکہ تیار کر سکیں اور کسی تجویز یا فیصلے پر پہنچ سکیں۔

عدالت میں حاضری

گواہی دینا بہت اہم کام ہے۔
اس کا تعلق کورٹ کو اس سچ سے آگاہ کرنا ہے جو آپ جانتے ہوں۔

عدالتیں آپ جیسے گواہوں کی مدد کے بغیر کام نہیں کر سکتیں۔

ہو سکتا ہے کہ آپ پولس یا وکیل کو اپنے بیان کی شکل میں پہلے ہی اطلاع دے چکے ہوں۔

ایسے تین مختلف افراد ہیں جو گواہی دینے کے لیے آپ کو طلب کر سکتے ہیں (یا زیادہ باضابطہ طور پر جسے 'cite' کہتے ہیں):

- پروکیوریٹر فسکل (Procurator fiscal) [جسے فسکل (fiscal) یا وکیل استغاثہ (prosecution lawyer) بھی کہتے ہیں]
- وکیل دفاع یا دوسرا وکیل
- چلڈرنز پینل کو رپورٹ کرنے والا شخص۔

گواہ کی حیثیت سے آپ کو کس طرح کی مدد اور تعاون دستیاب ہے؟

ایسے بہت سے افراد اور تنظیمیں ہیں جو آپ کو عدالتی طریقۂ کار کے بار میں معلومات فراہم کر سکتے ہیں اور ثبوت پیش کرنے میں آپ کی مدد کرنے کے انتظامات میں تعاون دے سکتے ہیں۔

بعض اوقات اپنے افراد خاندان یا دوستوں سے بات کرنا مفید ہو سکتا ہے۔ ایسے بہت سے دوسرے لوگ بھی ہیں جو آپ کی مدد کر سکتے ہیں:

⋆ **وکٹم سپورٹ اسکاٹ لینڈ (VSS) [Victim Support Scotland (VSS)]:** آپ کی مقامی آبادی کا عملہ اور رضا کاران متاثرین اور ان کے خاندانوں اور بعض گواہوں کی بھی مدد کر سکتے ہیں، خواہ کوئی عدالتی مقدمہ نہ بھی چل رہا ہو۔ وہ آپ کے گھر آ کر آپ سے ملاقات کرنے یا آپ سے VSS کے مقامی دفتر میں ملاقات کرنے کا انتظام کر سکتے ہیں۔ اگر معاملہ عدالت میں چلا جاتا ہے تو VSS، Witness service سے بھرپور تعاون کرے گا جو عدالت ہی میں قائم ہوتی ہے۔

⋆ **وٹنس سروس (Witness Service):** یہ اسکاٹ لینڈ کے ہر ہائی کورٹ (High Court) اور شیرف کورٹ (Sheriff Court) میں وکٹم سپورٹ اسکاٹ لینڈ (Victim Support Scotland) کی طرف سے فراہم کردہ ایک خدمت ہے۔ فوجداری مقدمات میں ملوث تمام گواہان اور ان کے خاندان کے افراد جب عدالت میں حاضری دیتے ہیں تو عملہ اور رضا کاران ان کی مدد کے لیے وہاں موجود رہتے ہیں۔ ہو سکتا ہے کہ آپ نے وٹنس سروس سے تعلق رکھنے والے کسی شخص سے فون پر بات کی ہو یا مقدمہ شروع ہونے سے پہلے عدالت میں حاضری کے دوران اس سے ملاقات کی ہو۔

عدالت میں حاضری

★ **پولس:** اگر آپ پولس کو کوئی بیان دے چکے ہیں تو وہ یہ جاننے میں آپ کی مدد کرنے کے قابل ہو سکتی ہے کہ کیا معاملات چل رہے ہیں اور آپ کے سوال کے جواب دینے کی بھی کوشش کرے گی۔ پولس عوام کی حفاظت کو یقینی بنانے کے لیے تمام عدالتوں میں موجود رہتی ہے اور ڈرانے دھمکانے کی مبینہ اطلاعات پر سنجیدہ اقدام اٹھائے گی۔

★ **پروکیوریٹر فسکل (Procurator fiscal):** اگر کسی معاملے کی سماعت ہونی ہے اور پروکیوریٹر فسکل گواہ کی حیثیت سے آپ کو نامزد کرنے کا فیصلہ کرتا ہے تو وہ عدالتی مقدمے سے متعلق آپ کو ایک خط ارسال کریں گے اور ایک پرچہ بھی بھیجیں گے جس میں اس کی وضاحت کی گئی ہوگی کہ عدالت میں کیا ہوگا۔ بعض معاملات میں، ہو سکتا ہے کہ آپ نے پہلے ہی اس وقت پروکیوریٹر فسکل سے بات کر لی ہو جب انھوں نے آپ کے ثبوت سے متعلق آپ سے سوالات پوچھے تھے۔

★ **وکٹم انفارمیشن اینڈ ایڈوائس [(VIA) معلومات و مشورہ برائے متاثرین] [Victim Information and Advice (VIA)]:** مخصوص نوعیت کے معاملات میں جرم سے متاثر بیشتر افراد اور بعض گواہان استغاثہ کو معلومات اور مشورہ فراہم کرنے کے لیے VIA کا عملہ پروکیوریٹر فسکل کے ساتھ تعاون کرتا ہے۔

صرف پروکیوریٹر فسکل کسی کو VIA سے رجوع کرنے کی سفارش کر سکتا ہے۔ اگر VIA آپ کے معاملے میں شریک ہے تو ہو سکتا ہے کہ انھوں نے پہلے ہی عدالت کے طریقۂ کار سے متعلق خط اور کتابچہ ارسال کیا ہو اور وہ اس بارے میں آپ کے سوالوں کے جواب دینے کی کوشش کرے گا کہ کسی معاملے میں کیا ہو رہا ہے۔

★ **وکیل:** اگر یہ وکیل دفاع ہے، جو گواہ بنائے جانے کے لیے آپ کو نام زد کر رہا ہے تو آپ کو چاہیے کہ عدالت کے طریقۂ کار کے بارے میں اس سے دریافت کریں۔ وہ آپ کے سوالوں کا جواب دیں گے اور ضروری مدد کا انتظام کریں گے۔

★ **چلڈرنز رپورٹر (Children's reporter):** جب چلڈرنز رپورٹر نے آپ سے گواہی دینے کے لیے کہا ہوگا تو ہو سکتا ہے کہ آپ نے پہلے ہی سے اس سے بات کی ہو۔ وہ آپ کے سوالوں کے جواب دیں گے اور ضروری مدد کا انتظام کریں گے۔

★ **سوشل ورکر (Social worker):** سوشل ورکرز ان لوگوں کی مدد کرتے ہیں جنھیں اضافی مدد اور نگرانی کی ضرورت ہو۔ ہو سکتا ہے کہ آپ کسی سوشل ورکر سے بات کر چکے ہوں،

عدالت میں حاضری

وہ آپ کی بات غور سے سنیں گے اور آپ کو درکار مدد کے انتظام میں تعاون دینے کی کوشش کریں گے۔

* **رضاکارانہ تنظیم:** ہو سکتا ہے کہ آپ پہلے ہی سے کسی دوسری رضاکارانہ تنظیم کے رابطے میں ہوں مثلاً اسکاٹش ویمنز ایڈ (Scottish Women's Aid)، ریپ کرائسس (Rape Crisis)، ایج کنسرن (Age Concern) اور دیگر۔

کسی ایسے شخص سے بات کرنا اکثر مفید ہو سکتا ہے جسے یہ معلوم ہو کہ گواہ کی حیثیت سے آپ سے کس بات کی توقع کی جاتی ہے اور جو یہ سمجھتا ہو کہ عدالت کی کارروائی کیسی ہوتی ہے۔

ان افراد اور ایجنسیوں کے نام اور رابطے کا نمبر لکھنے کے لیے جو براہ راست آپ کی مدد کر رہے ہوں، براہ کرم اس کتابچے کی پشت کا صفحہ استعمال کریں۔

یہاں بعض دیگر باتوں کا ذکر کیا جارہا ہے جن کی طرف سے شاید آپ فکرمند ہوں۔

کیا ملزم یا مقدمے میں ملوث دیگر فریقوں سے میری ملاقات ہوگی؟

فوجداری مقدمات میں، اگر آپ کو خاص طور سے عدالت کی عمارت میں داخل ہونے یا اسی انتظار کے مقام پر رہنے کے بارے میں تشویش ہو جہاں کوئی اور شخص بھی ہو سکتا ہے، تو اس کا امکان ہے کہ عدالت کی عمارت میں آپ کی ملاقات کسی سے ہو۔

وٹنس سروس (Witness Service)، عدالت کا کوئی افسر یا VIA کا کوئی فرد اس کا انتظام کر سکتا ہے۔ آپ کے لیے یہ بھی ممکن ہے کہ آپ دوسرے گواہوں سے دور رہ کر اپنی باری کا انتظار کریں۔ تاہم، اس کی ضمانت دینا ممکن نہیں ہے کہ مقدمے میں دیگر افراد سے آپ کی ملاقات نہیں ہوگی۔

بچوں کی سماعت کے عدالتی مقدمات میں، چلڈرنز رپورٹر گواہوں کی ضروریات اور شکایات کی طرف سے پوری طرح چوکنّا رہے گا اور جہاں ضروری ہوگا، مقدمے میں ملوث لوگوں کا ایک دوسرے سے سامنے ہونے سے بچنے کے لیے الگ انتظار کے کمروں کا انتظام کرے گا۔

عدالت میں حاضری

یا عام لوگ میری گواہی کو سن سکیں گے؟

فوجداری مقدمات میں، عدالت عموماً عوام کے لیے کھلی رہتی ہے اور عوام میں سے کوئی بھی شخص کمرۂ عدالت کے پیچھے پبلک گیلری میں بیٹھ کر پیش کی گئی گواہیوں کو سن سکتا ہے، علاوہ اس کے کہ وہ خود گواہ ہو اور اس نے ابھی تک اپنی گواہی نہ دی ہو۔

تاہم، عدالت سے معمول کے مطابق اس وقت جب مبینہ جنسی جرم سے متاثر کوئی شخص اپنی گواہی دے رہا ہو، یہ درخواست کی جاسکتی ہے کہ کمرۂ عدالت کو عام لوگوں کے لیے کھلا نہ رکھا جائے۔ یہ بھی ممکن ہے کہ عدالت دیگر گواہوں کے لیے کمرے کو کھلا نہ رکھنے کے بارے میں غور کرے۔ اگر، مثلاً اس کا علم ہو کہ کسی کو ڈرائے دھمکائے جانے کا خطرہ ہے یا یہ کہ گواہ کے بیانات کے خاص طور پر تکلیف دہ ہونے کا امکان ہے۔

بچوں کے معاملات کی سماعت کے عدالتی مقدمات میں، مقدمے سے تعلق رکھنے والے بعض افراد کمرۂ عدالت میں حاضر رہ سکتے ہیں۔

کسی دوسرے شخص کو داخل ہونے کی اجازت شیرف کی مرضی سے ہی ملے گی۔

عدالتی مقدمے سے پہلے یا اس کے دوران ڈرانے دھمکانے کے کسی بھی معاملے کی اطلاع آپ کو ہمیشہ پولس یا عدالت کے ذمہ داران کو دینی چاہیے۔

اگر انگریزی میری اصل زبان نہ ہو تو کیا ہوگا؟

اگر انگریزی آپ کی اصل زبان نہیں ہے تو آپ کو کسی ترجمان کی ضرورت ہو سکتی ہے۔ ہو سکتا ہے کہ آپ تھوڑی سی انگریزی بول لیتے ہوں لیکن پھر بھی تمام الفاظ کو سمجھنے میں مشکل ہوتی ہے۔ گواہ کی حیثیت سے آپ کو نام زد کرنے والا شخص آپ کے لیے کسی ترجمان کا انتظام کرنے میں مددگار ہو سکتا ہے۔ وہ عدالت کے ساتھ تعاون کرے گا تاکہ آپ دیگر عدالتی کارروائیوں کے دوران مطلوبہ مدد حاصل کر سکیں۔

اگر مجھے کوئی معذوری لاحق ہو تو کیا ہوگا؟

اگر آپ کسی معذوری میں مبتلا ہیں، آپ کو بولنے کی دشواری لاحق ہے یا آپ اضافی ضوریات رکھتے ہیں تو آپ کو اس شخص کو بتانا چاہیے جس نے آپ کو گواہ کی حیثیت سے نام زد کیا ہے۔

عدالت میں حاضری

(یعنی اس شحص کو جس نے آپ کو عدالت میں طلب کیا ہے)۔ زیادہ تر عدالتوں میں عام طورپر محدود معذوری سے متاثر گواہوں کی مدد کے لیے سہولتیں فراہم کی جاتی ہیں۔ زیادہ تر عدالتوں کے اندرپہیہ کرسی جاسکتی ہے اور کم سنائی دینے والوں کے لیے 'لوپ سسٹم' (Loop system) موجود ہے۔ یہ ضروری ہے کہ اگر آپ کسی چیز کے بارے میں یقینی طورپر نہ جانتے ہوں یا آپ کی کوئی اضافی ضروریات یا شکایات ہوں تو اس شخص کو بتائیں جس نے آپ کو گواہ کی حیثیت سے نام زد کیا ہے۔

ہو سکتا ہے کہ عدالتیں بعض گواہوں کو خطرے کی زد پر آنے کے قابل تصور کریں، اگر ان کے ثبوت کا معیار کسی ذہنی خرابی یا ان کی گواہی دینے سے متعلق ڈر یا تکلیف کی وجہ سے متاثر ہو سکتی ہو۔

ذہنی خرابی کا مطلب ذہنی بیماری یا آموزشی معذوری ہو سکتا ہے۔ ڈر یا تکلیف کئی مختلف باتوں کی وجہ سے پیدا ہو سکتا ہے۔

اگر آپ کا خیال ہو کہ آپ خطرے کی زد پر آنے کے قابل گواہ ہو سکتے ہیں تو اس کے بارے میں آپ کو اس شخص سے بات کرنی چاہیے جس نے آپ کو بحیثیت گواہ نام زد کیا ہے (پروکیوریٹر فسکل، چلڈرنز رپورٹر یا مقدمے سے متعلق وکیل)۔ وہ آپ کے حالات سے متعلق آپ سے بات کریں گے اور یہ کہ کیا گواہی دینے میں آپ کی مدد کے لیے خصوصی طریقے اختیار کرنے کی درخواست دینا مناسب ہوگا۔ وہ آپ کو اس بارے میں مزید بتائیں گے کہ عدالت کو کس بات پر غور کرنے کی ضرورت ہے اور وہ آپ کو خاص طورپر خطرے کی زد پر آسکنے والے گواہوں کے لیے ایک دوسرا کتابچہ دیں گے جس کا عنوان 'گواہی دینا - خصوصی طریقوں کا استعمال (Being a Witness - The use of Special Measures)

عدالت سے مانوس ہونے سے متعلق حاضریاں

بیشتر لوگوں کو گواہی دینے میں آسانی ہوتی ہے اگر وہ یہ جانتے ہوں کہ اس میں کس چیز کی توقع کی جاتی ہے اور انھوں نے پیشگی طور پر عدالت کا دورہ کیا ہو۔

ان حاضریوں یا دوروں کا انتظام عموماً VIA، چلڈرن رپورٹر یا وکیل دفاع کی طرف سے کیا جائے گا۔

وٹنس سروس فوجداری مقدمات کے معلومات حاصل کرنے کے خواہش مند گواہوں کو عدالت کے ماحول اور کارروائیوں سے زیادہ مانوس ہونے میں مدد دینے کے لیے عام طور پر عدالتیں اور ٹیلی ویژن لنک سائٹ کے روشناسی کے دورے انجام دیتی ہے۔ اس کام میں دیگر امدادی ایجنسیاں بھی مدد دے سکتی ہیں۔

ہو سکتا ہے کہ آپ عدالت کے کمرے کی تصویر CD-Rom پر دیکھنا پسند کریں، جس میں خطرے کی زد پر آسکنے والے گواہوں کے لیے خصوصی انتظامات سے متعلق معلومات بھی شامل ہو سکتی ہے اور یہ بتایا گیا ہوتا ہے کہ ان کا استعمال کیسے کیا جائے گا۔

جس شخص نے آپ کو گواہ کی حیثیت سے نام زد کیا ہو، آپ اس سے CD-Rom دکھانے کے لیے کہہ سکتے ہیں اور عدالت کے حقیقی دورے کا انتظام کرنے کے لیے اس سے بات کر سکتے ہیں۔

عدالتیں اور عدالتی کارروائیاں

عدالتیں پورے اسکاٹ لینڈ میں ہیں اور مختلف نوعیتوں کے مقدمات پر کارروائی کرتی ہیں۔

فوجداری عدالتی کارروائیاں:

- **بہت اہم کارروائیاں (Solemn proceedings)**
یہ سنجیدہ ترین فوجداری کارروائیاں ہوتی ہیں جس میں تجویز کا حتمی فیصلہ کرنے کے لیے ایک جیوری بیٹھی ہے۔ یہ مقدمات ہائی کورٹ یا شیرف کورٹ میں چلتے ہیں۔

- **سرسری کارروائیاں (Summary proceedings)**
یہ ایسے فوجداری مقدمات میں ہوتی ہیں جن میں کوئی جیوری نہیں بیٹھائی جاتی۔ اس میں شیرف یا مجسٹریٹ کو فیصلہ کرنا ہوتا ہے۔ یہ مقدمات شیرف کی عدالت میں یا ضلع عدالت میں چل سکتے ہیں۔

تمام فوجداری مقدمات میں، جج یا جیوری، اگر ہو، تمام گواہوں کو سن کر اس بارے میں کسی تجویز تک پہنچیں گے کہ کوئی ملزم شخص قصوروار ہے یا نہیں۔ اگر کوئی ملزم قصوروار پایا جاتا ہے تو جج، شیرف یا مجسٹریٹ کسی تادیب یا سزا کے بارے میں فیصلہ کرتے ہیں۔

عدالت میں حاضری

آپ ان عدالتی ضابطوں کے بارے میں مزید معلومات VIA کے پرچوں (دیکھیں www.crownoffice.gov.uk) میں پڑھ سکتے ہیں یا مزید معلومات اس شخص سے طلب کرسکتے ہیں جس نے گواہ کی حیثیت سے آپ کو نامزد کیا ہے۔

بچوں کی سماعت کی عدالتی کارروائیاں

یہ کافی کم درجے کی رسمی کارروائیاں ہیں۔ بچوں کی سماعت کا عدالتی معاملہ شیرف کی عدالت میں منعقد ہوتا ہے، لیکن یہ اجلاس بعض اوقات عدالت کی عمارت کے اندر نسبتاً چھوٹے کمروں میں بھی ہوتے ہیں۔ اس میں جب تک شیرف اجازت نہ دے، عام لوگ موجود نہیں ہوتے۔ اس میں جیوری نہیں بیٹھتی اور فیصلہ ہمیشہ شیرف کے ہی اختیار میں ہوتا ہے۔

بچوں کی سماعت کے عدالتی معاملات میں، شیرف تمام گواہوں کے بیانات کو سنے گا اور یہ فیصلہ کرے گا کہ کیا کوئی واقعہ پیش آیا ہے یا کیا بچے سے متعلق شکایات یا الزامات ثابت ہو گئے ہیں۔

اگر شیرف بچوں کے رپورٹر کے مقدمے سے متفق ہو جائے تو یہ فیصلہ کرنے کے لیے کہ بچے کے لیے کس طرح کی مدد درکار ہے، بچوں کے معاملے کی سماعتی عدالت کے پاس واپس بھیجا جائے گا۔ اس کا فیصلہ شیرف نہیں کرتا کہ کیا ہونا چاہیے؛ بلکہ اس کا فیصلہ بچوں کے معاملے کی سماعتی عدالت کرے گی۔

چونکہ ان معاملات کا تعلق بچوں سے ہوتا ہے، جب تک آپ کسی بچے کے مبینہ مجرمانہ عمل سے متاثر نہ ہوئے ہوں، آپ شاید اس وقت تک نہ سن پائیں کہ حتمی نتیجہ کیا رہا ہے۔

عدالت میں کون لوگ ہوتے ہیں اور ان کا کیا کام ہے؟

فوجداری عدالتی کارروائیاں

⋆ **جج یا شیرف:** جج یا شیرف قانون کا ماہر ہوتا ہے اور تمام عدالتی کارروائیوں کا نگراں بھی۔ وہ یہ یقینی بناتا ہے کہ ہر کام ٹھیک طرح سے قانون کے دائرے میں ہو رہا ہے اور یہ کہ عدالت کے ضابطوں اور قانونی طریقوں کی پابندی کی جا رہی ہے۔ کسی مقدمے میں ملوث تمام لوگوں کے مفادات کا تحفظ کرنا ان کی ذمہ داری ہے، جن میں گواہان بھی شامل ہیں۔

⋆ **پروکیوریٹر فسکل یا ایڈووکیٹ ڈیپیوٹ:** یہ وکیل استغاثہ ہوتا ہے جس نے ہو سکتا ہے آپ سے فوجداری عدالتی مقدمے میں گواہی دینے کے لیے کہا ہو۔ پروکیوریٹر فسکل یا ایڈووکیٹ ڈیپیوٹ استغاثہ کا مقدمہ اس شخص کے خلاف پیش کرتا ہے جس پر ارتکاب جرم کا الزام لگایا گیا ہو۔ استغاثہ پر 'ثبوت فراہم کرنے' کی ذمہ داری عائد ہوتی ہے جس کا مطلب یہ ہے کہ اسے 'معقول شک کی حد سے آگے تک' یہ ثابت کرنے کے لیے کہ کوئی ملزم شخص قصوروار ہے کافی ثبوت فراہم کرنے ہوں گے۔ وہ گواہوں سے عدالت میں سوال پوچھیں گے تا کہ اس کے جواب میں گواہ اپنے ثبوت یا بیان دے سکیں۔

⋆ **وکیل (وکلاء) دفاع:** وکیل دفاع یا قونصل ملزم شخص کی طرف سے کارروائی انجام دیتا ہے اور استغاثہ کی طرف سے پیش کردہ ثبوت کی جانچ کرتا ہے اور ملزم شخص کی صورت حال کو عدالت کے سامنے رکھتا ہے۔ انھیں ہمیشہ ملزم شخص کے مفادات کا خیال رکھنا چاہیے۔ اگر ملزم افراد ایک سے زیادہ ہوں، تو عدالت میں ایک سے زیادہ وکلاء ہوں گے اور ان میں سے ہر شخص کسی ملزم سے اس کے ثبوت کے بارے میں سوالات پوچھ سکتا ہے۔ بعض اوقات وکیل دفاع کوئی ایسا شخص ہو سکتا ہے جس نے آپ سے گواہی دینے کے لیے کہا ہو۔

عدالت میں حاضری

★ **جیوری:** بعض معاملات میں، یہ فیصلہ جیوری کو کرنا ہوتا ہے کہ قانون کی خلاف ورزی کی گئی ہے یا نہیں۔ اسکاٹ لینڈ مں، جیوری میں 15 ممبران ہوتے ہیں۔ یہ لوگ عام افراد ہی ہوتے ہیں جنھیں مقدمہ شروع ہونے سے پہلے اس کے بارے میں کچھ نہیں معلوم ہوتا۔ وہ ثبوتوں کو غور سے سنتے ہیں اور یہ فیصلہ کرتے ہیں کہ کسی ملزم شخص کے خلاف مقدمے کو 'معقول شک کی حد سے آگے تک' ثابت کیا جاچکا ہے۔

★ **عدالت کا محرر:** یہ شخص جج کی مدد کرنے اور عدالت کے کاغذات اور ریکارڈوں کو رکھنے کا ذمہ دار ہوتا ہے۔

★ **عدالت کا افسر:** یہ شخص عدالت کی مدد کرتا ہے اور گواہوں کو یہ بتاتا ہے کہ ان کی گواہی دینے کی باری کب آئے گی۔ ان سے یہ بھی کہا جاسکتا ہے کہ کسی گواہ کو ثبوت کی مختلف چیزیں دکھائیں، مثلاً لباس، تصویریں یا دوسری چیزیں۔

★ **ملزم شحص:** یہ وہ شخص ہے جس پر کسی جرم کے ارتکاب کا الزام عائد کیا گیا ہو۔

★ **عدالت کی پولس یا سکیورٹی افسران:** یہ عدالت میں یہ یقینی بنانے کے لیے موجود ہوتے ہیں کہ عدالت میں موجود ہر شخص کے ساتھ اچھا سلوک ہو رہا ہے اور وہ محفوظ ہے۔

★ **عوام:** فوجداری عدالتیں عموماً عوام کے لیے کھلی رہتی ہیں۔ 14 سال سے زیادہ عمر کے عام افراد، گواہوں کے بیانات اور وکیلوں کی جرح سننے کے لیے عدالت کے کمرے کی پشت پر پبلک ایریا میں بیٹھ سکتے ہیں۔ تاہم، بعض مقدمات میں، عدالت کے کمرے میں عام افراد کو جانے کی اجازت نہیں ہوگی۔

کسی بھی عدالت میں صحافیوں اور اخباری نمائندوں کو داخل ہونے سے نہیں روکا جاسکتا، خواہ عام افراد کے لیے عدالت کے دروازے بند ہی کیوں نہ ہوں۔ اگر پریس کسی مقدمے کی کارروائی کی رپورٹ دینے کا فیصلہ کرتا ہے تو وہ جنسی جرائم سے متاثر ہونے والے افراد کا نام ظاہر نہیں کرے گا۔

عدالت میں حاضری

بچوں کے مقدمے کی سماعت کی عدالتی کارروائیاں

⋆ **شیرف:** شیرف تمام عدالتی کارروائیوں کا نگراں اور قانون کا ماہر ہوتا ہے۔ وہ یہ یقینی بنائے گا/گی کہ ہر کام قانون اور عدالت کے ضابطے کے دائرے کے اندر چل رہا ہے اور قانونی ضابطوں کی پابندی کی جارہا ہے۔ گواہوں کو شامل کرکے مقدمے میں ملوث تمام افراد کے مفادات کا تحفظ کرنا بھی ان کا فرض ہے۔

⋆ **چلڈرنز رپورٹر:** بچوں کے مقدمے کا اطلاع دہندہ (چلڈرنز رپورٹر) وہ شخص ہے جو بچوں کی سماعت کے عدالتی مقدمے کو پیش کرتا ہے اور جس نے آپ سے گواہی دینے کے لیے کہا ہوگا۔ وہ عدالت میں سوالات پوچھے گا تاکہ تمام گواہان اپنے ثبوت پیش کرسکیں۔ وہ بچے کے مفادات کی نگرانی تو کرتا ہے لیکن بچے کی نمائندگی نہیں کرتا۔

⋆ **سیف گارڈر:** سیف گارڈر (safeguarder) کوئی غیر جانب دار شخص ہوتا ہے جسے بچے کے مفادات کے تحفظ پر مقرر کیا جاسکتا ہے۔ وہ بعض اوقات کسی بچے کی سماعت کے عدالتی مقدمے میں موجود رہ سکتا ہے اور یہ یقینی بنانے کی کوشش کرے گا کہ جو کچھ بھی فیصلہ ہو وہ بچے کے حق میں مناسب ترین ہو۔

عدالت میں حاضری

★ **کارروائیوں میں براہ راست شریک دیگر افراد:** یہ بچہ، خاندان کے افراد یا کوئی اور متعلقہ شخص (اشخاص) ہو سکتے ہیں جو بچے کے مقدمے میں براہ راست شریک ہوں اور یہ شاید عدالت کے کمرے میں ہوں گے۔

★ **دیگر وکلاء:** بچے کے مقدمے میں براہ راست شریک دیگر افراد کی طرف سے عدالت کے کمرے میں ایک یا اس سے زیادہ وکلاء موجود ہو سکتے ہیں۔ وہ کسی گواہ کے بیان و ثبوت سے متعلق سوالات پوچھ سکتے ہیں۔ بعض اوقات، وکیل کوئی ایسا شخص ہو سکتا ہے جس نے آپ سے گواہی دینے کے لیے کہا ہو۔

عام افراد اور اخباری نمائندوں کو بچے کی سماعت کی عدالتی کارروائی میں موجود رہنے کی اجازت نہیں ہے تاوقتیکہ شیرف نے اس کی اجازت نہ دی ہو۔ بیشتر معاملات میں، عام افراد اور پریس کو موجود رہنے کی اجازت نہیں ہوتی۔

عدالتی مقدمے کی تیاری کیسے کی جاتی ہے

فوجداری کارروائیاں

پروکیوریٹر فسکل اس بارے میں غیر جانب دارانہ فیصلہ کرتا ہے کہ کیا کسی معاملے کو عدالت میں لے جانا چاہیے۔ کسی معاملے کو صرف اسی حالت میں عدالت میں لے جایا جاسکتا ہے جب پروکیوریٹر فسکل کا خیال ہو کہ اس کے کافی ثبوت موجود ہیں کہ ملزم شخص نے ہی جرم کا ارتکاب کیا ہے۔ اگر ملزم شخص اپنے آپ کو 'بے قصور' ہونے کا دعوی کرتا ہے تو اس کے معاملے کی سماعت ہوگی اور گواہوں سے توقع کی جائے گی کہ اپنے ثبوت پیش کریں۔

بچوں کے معاملات کی سماعت کی عدالتی کارروائیاں

چلڈرنز رپورٹر اس بارے میں غیر جانب دارانہ فیصلہ کرتا ہے کہ کیا کسی معاملے کو بچوں کی سماعت کی عدالت میں لے جانے کی ضرورت ہے۔ اگر سماعت میں شریک افراد کے ساتھ جو واقعہ پیش آیا ہے وہ اس سے متفق نہ ہوں یا بچے کی عمر اتنی کم ہے کہ کوئی بات سمجھ نہیں سکتا تو بچوں کی سماعت کا مقدمہ عدالت کے سپرد کیا جائے گا۔

پیش وقوفی کارروائی (Precognition)

اگر پروکیوریٹر فسکل یا وکیل دفاع بہت اہم کارروائی میں کوئی فوجداری مقدمہ تیار کر رہا ہے تو وہ آپ کو ایک خط بھی ارسال کر سکتا ہے/سکتی ہے، جسے 'نام زدگی' کہتے ہیں۔ جس میں آپ سے ایک میٹنگ میں شریک ہونے کے لیے کہا جاتا ہے جس میں آپ سے ایک بیان لیا جائے گا۔ اس میٹنگ میں لیے گئے بیان کو پیش وقوفی کارروائی کہتے ہیں۔

عدالت میں حاضری

درخواست کی جانے پر، کسی گواہ کو پیش وقوفی بیان دینا چاہیے۔

بچوں کی سماعت کے عدالتی مقدمے میں کوئی رپورٹر مقدمہ تیار کرنے کے لیے عام طور پر پس منظوری رپورٹوں اور بیانات پر اعتماد کرتا ہے، لیکن بعض اوقات ہو سکتا ہے کہ وہ پیش وقوفی بیان یا عام تیاری کے لیے آپ سے ملنا چاہے۔

ایسے دوسرے وکلاء بھی ہو سکتے ہیں جو شاید آپ سے بات کرنا چاہتے ہوں، خواہ ملزم شخص کی طرف سے یا مقدمے میں ملوث کسی دوسرے شحص کی طرف سے۔ یہ کسی عدالتی مقدمے کی تیاری کا ایک عام حصہ ہے۔

اس کا فیصلہ آپ کر سکتے ہیں کہ آپ وکیلوں سے کب اور کہاں ملیں گے۔ اگر آپ ان ملاقاتوں کے بارے میں کوئی سوال پوچھنا چاہتے ہوں تو اس کے بارے میں آپ کو اس شخص سے بات کرنی چاہیے جس نے آپ کو گواہ کی حیثیت سے نام زد کیا ہو۔

بعض معاملات میں، ہو سکتا ہے کہ کبھی ملزم شخص کی طرف سے کوئی وکیل نہ ہو اور وہ گواہوں سے انٹرویوں کرنا چاہیے۔ اگر ایسا ہوتا ہے، اور آپ کو اس کے بارے میں یقینی طور پر کچھ نہ معلوم ہو کہ کیا کرنا چاہیے یا آپ اس کے بارے میں کسی تشویش میں مبتلا ہیں تو آپ کو اس شخص سے بات کرنی چاہیے جس نے گواہ کی حیثیت سے آپ کو نامزد کیا ہے۔

عدالت کی تاریخ

عدالتی مقدمے سے پہلے، آپ کو ایک نامزدگی نامہ یا مراسلہ ملے گا جس میں آپ کو مقدمے کے آغاز کی تاریخ دی جائے گی۔

یہ نامزدگی نامہ ایک گواہ کی حیثیت سے عدالت میں حاضری کے آغاز کا باضابطہ اطلاع نامہ ہوگا۔ اسے نظر انداز نہیں کیا جانا چاہیے۔

یہ ضروری ہے کہ آپ نامزدگی نامے میں درج مقام اور وقت پر حاضر ہو جائیں۔

اگر اس کی کوئی خاص وجہ ہو کہ نامزدگی نامے میں درج تاریخ پر حاضر ہونا آپ کے لیے کیوں دشوار ہوگا، مثلاً اس وجہ سے کہ آپ کو اسی تاریخ پر اسپتال جانا ہے، تو اس کی اطلاع آپ پروکیوریٹر فسکل، چلڈرنز رپورٹر یا وکیل کو دیں۔ اگر نامزدگی اور عدالت میں حاضری سے متعلق آپ کو کوئی سوال پوچھنا ہو یا آپ کو کوئی پریشانی ہو تو بھی آپ کو ان سے رابطہ کرنا چاہیے۔

اگر آپ کو گواہ کی حیثیت سے نامزد کیا گیا ہے تو آپ کو لازماً عدالت میں حاضر ہونا چاہیے۔

فوجداری اور بچوں کی سماعت کے عدالتی مقدمے دونوں میں، اگر آپ حاضر نہیں ہوتے تو عدالت آپ کے نام سمن جاری کر سکتی ہے یا آپ کی گرفتاری کا وارنٹ جاری کر سکتی ہے۔ اگر آپ کو گواہی دینے کے بارے میں کوئی فکر ہے تو آپ کو اس شخص سے بات کرنی چاہیے جس نے گواہ کی حیثیت سے آپ کو نام زد کیا تھا۔

عدالت کی تیاری - آپ کو کیا کرنا ہے

بہت سے معاملات میں، وہ شخص جس پر جرم کا الزام عائد کیا گیا ہے اپنے قصور اور جرم کا اعتراف کر لیتا ہے، اس لیے گواہ کے عدالت میں آنے اور بیان دینے کی ضرورت باقی نہیں رہ جاتی۔ اگر ملزم شخص اپنے بے قصور ہونے کا دعوی کرے تو اس کے معاملے کی سماعت ہو سکتی ہے۔ اور عدالت کو آپ جیسے گواہوں کے بیانات سننے اور ثبوتوں کو دیکھنے کی ضرورت ہوگی۔

اسی طرح بچوں کی سماعت کے بہت سے عدالتی معاملات میں ہو سکتا ہے کہ ہر فریق حقائق پر متفق ہو جائیں اور معاملہ کو سلجھا لیا جائے۔ جہاں ایسا نہیں ہوتا عدالت کو بیانات سننے کی ضرورت ہوگی۔

جج اور شیرف کو اس کی ضرورت ہوتی ہے کہ گواہان سوالوں کے جواب کی صورت میں اپنے بیانات اور ثبوت دیں، تاکہ جو واقعہ پیش آیا ہے عدالت اس کی خاکہ کشی کر سکے۔ گواہان کے بغیر، جج (یا جیوری) یہ نہیں جان پائیں گے کہ کیا واقعہ پیش آیا ہے اور مقدمے کے اختتام پر مکمل طور پر کسی فیصلے پر نہیں پہنچ پائیں گے۔

اگر میں ملازمت کرتا ہوں تو کیا ہوگا؟

گواہی دینے کے لیے، آپ کو کام پر سے چھٹی لینے کی ضرورت ہوگی۔ آپ کو چاہیے کہ اپنے آجر کو پیشگی طور پر بتائیں کہ آپ کو گواہ کی حیثیت سے نام زد کیا گیا ہے۔ اگر آپ کا آجر آپ کو عدالت میں حاضر ہونے کے لیے چھٹی دینے میں ٹال مٹول سے کام لے تو آپ کو اس شخص کو بتانا چاہیے جس نے گواہ کی حیثیت سے آپ کو نامزد کیا تھا۔ اگر آپ کو تنخواہ یا اجرت کا نقصان ہوتا ہے تو آپ اس رقم کی واپسی کا مطالبہ پروکیوریٹر فسکل، رپورٹر یا وکیل سے کر سکتے ہیں۔

عدالت میں حاضری

اس کا انحصار اس پر ہے کہ آپ کو کس نے نام زد کیا تھا اگرچہ اس کی حد مقرر ہے کہ آپ کتنی رقم کا مطالبہ کر سکتے ہیں۔

اگر مجھے نگہداشت اطفال کی ضرورت ہو تو کیا ہوگا؟

بچوں کو عدالت کے کمرے میں جانے کی اجازت نہیں ہے تاوقتیکہ وہ خود گواہ نہ ہوں۔ عدالت کی عمارتوں کے اندر نگہداشت اطفال کی سہولتیں نہیں ہیں۔ اگر آپ کے پاس آپ کا اپنا بے بی سٹر (babysitter) یا چائلڈ مائنڈر[child minder (بچوں کا تنخواہ دار رکھوالا)] نہیں ہے تو اپنے علاقے میں اندراج شدہ نگہداشت اطفال کی سہولت گاہوں کی فہرست کے لیے اپنی کونسل یا مقامی سوشل ورک ڈپارٹمنٹ سے رابطہ کر سکتے ہیں۔ آپ ان میں سے بعض اخراجات کا مطالبہ اس شخص سے کر سکتے ہیں جس نے آپ کو گواہ کی حیثیت سے نام زد کیا ہو۔

میں کیا پہنوں گا؟

کسی گواہ کے لیے کوئی مخصوص وردی نہیں ہوتی اور نہ ہی کسی خاص طرز کا لباس ہوتا ہے۔ آپ کو وہی کپڑے پہننے چاہئیں جس میں آپ کو آرام ملے۔

عدالتی مقدمے کا دن

جب آپ عدالت میں آئیں توآپ کو اپنا نام زدگی نامہ لانا چاہیے اور شعبۂ استقبال میں موجود شخص کو دکھانا چاہیے۔ آپ سے گواہوں کی مرکزی انتظار گاہ میں شاید دوسرے گواہوں کے ساتھ بیٹھنے کے لیے کہا جائے گا۔ افسر عدالت وہاں آکر آپ کو بتائے گا کہ آپ کی گواہی دینے کی باری کب آئے گی۔

بیشتر گواہان عدالت کی عمارت میں مرکزی عوامی دروازے سے آتے ہیں۔ اگر آپ کو عدالت کی عمارت میں داخل ہونے یا اسی انتظار گاہ میں موجود رہنے سے متعلق تشویش ہے جس میں مقدمے میں ملوث کوئی اور شخص بھی ہو تو بعض عدالتوں میں وٹنس سروس، VIA یا بچوں کے رپورٹر کے دفتر کے کسی شخص یا عدالت کے عہدیدار کے لیے آپ سے کسی مخصوص داخلہ گاہ پر ملنے اور آپ کو الگ کمرے میں انتظار کرنے کا انتظام کرنا ممکن ہوتا ہے۔

براہ کرم اس کے بارے میں اس شخص سے دریافت کریں جس نے آپ کو گواہ کی حیثیت سے نامزد کیا تھا۔ انتظامات پیشگی طور پر کیے جاسکتے ہیں اور ہر شخص مدد کرنے کی اپنی بہترین کوشش کرے گا اگرچہ اس کی ضمانت دینا ممکن نہ ہوگا کہ آپ آزمائش اور سماعت کے عمل کے دوران مقدمے میں ملوث لوگوں سے نہ ملیں یا انھیں نہ دیکھیں۔

انتظار

بچوں کی سماعت کی عدالتی مقدمات کے لیے وقت کے مخصوص پیمانے ہوتے ہیں جن کا اطلاق یہ یقینی بنانے کے لیے کیا جاتا ہے کہ مقدمے کی سماعت جلد از جلد کر دی جائے۔

تمام فوجداری مقدمات پر جلد از جلد کارروائی کی جاتی ہے لیکن بعض فوجداری مقدموں کو عدالت تک پہنچنے میں لمبا وقت لگتا ہے۔ یہاں تک کہ اگر آپ کو تاریخ مل بھی جاتی ہے تو ہو سکتا ہے کہ مقدمہ کئی مختلف اسباب سے ملتوی ہو جائے۔ ہو سکتا ہے کہ یہ صورت حال ناگزیر ہو اور اس سے بچا نہ جا سکے اور کسی طرح کی تاخیر کی پیش گوئی نہ کی جاسکے۔ بعض اوقات گواہان اور ان کے خاندان کو کسی طرح کی تاخیر سے مایوسی ہو سکتی ہے۔

بعض اوقات عین مقدمے کے دن کوئی مسئلہ کھڑا ہو سکتا ہے، مثلاً کسی کا بیمار پڑ جانا۔

ایسی حالت میں آپ سے دوسرے دن آنے کے لیے کہا جاسکتا ہے۔ عدالت انتظار کی مدت میں ہر ممکن حد تک کمی کرنے کی کوشش کرے گی۔

اگر آپ کو کسی طرح کی تاخیر سے متعلق تشویش ہو تو آپ کو چاہیے کہ پروکیوریٹر فسکل، بچوں کے رپورٹر یا وکیل سے بات کریں اور اس کا انحصار اس پر ہے کہ آپ کو گواہ کی حیثیت سے کون نام زد کر رہا ہے۔

یہاں تک کہ جب ایک بار مقدمے کا آغاز ہو جاتا ہے، تاخیر واقع ہو سکتی ہے اور اس سے پہلے کہ ان کی گواہی دینے کی باری آئے، بعض گواہوں کو کافی لمبی مدت تک انتظار کرنا پڑ سکتا ہے۔ اور ایسا بھی ہو سکتا ہے کہ آپ سے پہلے بیان دینے والا گواہ توقع سے زیادہ وقت لے رہا ہو۔

عدالت میں حاضری

یہ ایک اچھا خیال ہے کہ وقت گذارنے میں مدد کے لیے اپنے ساتھ کوئی چیز لائیں مثلاً کتاب یا رسالہ۔ بعض عدالتوں میں کیفے (café) یا کینٹین ہوتے ہیں اور زیادہ تر اسنیک یا مشروبات کے لیے وینڈنگ مشین (خودکار مشین جس سے اس میں سکّہ یا ٹوکن ڈالنے سے چھوٹی موٹی چیزیں مل جاتی ہیں) لگی ہوتی ہیں۔ تاہم، آپ کو اس کے بارے میں پیشگی طور پر دریافت کرنا چاہیے۔ ہو سکتا ہے کہ آپ اپنے ساتھ کھانے کی کوئی ہلکی پھلکی چیز (اسنیک) لائیں۔

جب عدالتی مقدمے کا آغاز ہوتا ہے اور آپ گواہی دینے کا انتظار کر رہے ہوتے ہیں تو آپ کو چاہیے کہ مقدمے میں ملوث کسی دوسرے گواہ کے ساتھ اپنے ثبتوں کے بارے میں بات چیت نہ کریں۔

جب آپ اپنی گواہی دینے کا کام ختم کر لیں تو آپ گواہ کی انتظار گاہ میں نہیں جاسکتے۔

شناخت

عدالت میں آنے سے پہلے ہو سکتا ہے کہ آپ نے مقدمہ میں ملوث کسی شخص کی پہلے ہی سے شناخت کر لی ہو، مثلاً کسی شناختی پریڈ (identification parade) میں۔ اگر ایسا ہے تو عدالت میں اپنا ثبوت پیش کرتے ہوئے ایسا دوبارہ کرنے کی ضرورت آپ کو نہیں ہے۔

تاہم، بعض مقدمات میں، آپ کو عدالت میں اس شخص کی شناخت کرنی پڑتی ہے، جس کے بارے میں آپ سے سوالات پوچھے جا رہے ہیں۔ جب آپ اپنی گواہی دیتے ہیں تو ہو سکتا ہے کہ آپ سے کہا جائے کہ عدالت کے کمرے کے چاروں طرف احتیاط سے دیکھیں اور اگر آپ متعلقہ شخص کو دیکھیں تو اس کی طرف اشارہ کریں۔

اگر آپ اس بات سے فکرمند ہوں تو اس شخص سے بات کریں جس نے آپ کو گواہ کی حیثیت سے نام زد کیا ہے۔ اگر کوئی اور بات ہے جو وہ کر سکتے ہوں تو وہ آپ کو مشورہ دے سکیں گے۔

آپ کا گواہی دینا

گواہان ایک ایک کرکے اپنے بیانات دیں گے اور عدالت کو یہ بتائیں گے کہ کس طرح کا واقعہ ہوا ہوگا اور وہ کیا جانتے ہوں گے۔

گواہی دینے میں آپ کی مدد کرنے کے لیے عموماً پروکیوریٹر فسکل، وکلاء یا بچوں کے رپورٹر آپ سے سوالات پوچھیں گے۔ جج یا شیرف بھی آپ سے سوالات پوچھ سکتے ہیں۔ وہ آپ سے بعض ایسی باتوں کے بارے میں سوالات پوچھ سکتے ہیں جو خود آپ کے ساتھ واقع ہوئی ہوں یا کسی اور کے ساتھ۔ یا ہو سکتا ہے کہ وہ آپ سے بعض ایسی باتوں کے بارے میں پوچھیں جو آپ نے دیکھی ہوں یا سنی ہوں۔

یہ جاننا ضروری ہے کہ قانون کسی ملزم شخص کو گواہ سے سوالات پوچھنے کی اجازت نہیں دیتا، اگر:

- **ملزم شخص پر ایسے جرم کا الزام عائد کیا گیا ہو جس میں جنسی جرم شامل ہو؛ یا**
- **بعض دیگر معاملات میں، اگر عدالت یہ فیصلہ کرے کہ یہ بات خاص طور پر خطرے کی زد پر آسکنے کے قابل گواہ کے مفاد میں ہے۔**

اس سے پہلے کہ آپ اپنا بیان دیں، آپ سے کہا جائے گا کہ آپ یا تو ایک مذہبی حلف دہرائیں یا اس سے اتفاق کریں کہ آپ سچ بولنے کا وعدہ کرتے ہیں۔ اگر آپ حلف اٹھانے کا انتخاب کرتے ہیں تو عدالت آپ کے مذہبی عقائد کا لحاظ رکھے گی۔

عدالت میں حاضری

آپ کو اپنی گواہی یا بیان دینے میں کتنا وقت لگتا ہے اس کا انحصار اس پر ہے کہ آپ کو کتنی معلومات عدالت کو دینی ہیں اور آپ سے کتنے سوالات پوچھے گئے ہیں۔

بحث اور جرح

پروکیوریٹر فسکل یا بچوں کے رپورٹر اور ہر ایک وکیل، ان میں سے ہر ایک کو سوالات پوچھنے کا ایک موقع ملے گا تاکہ عدالت کو یہ بتانے میں آپ کی مدد کی جاسکے کہ آپ کیا جانتے ہیں اور آپ کے جوابات کی وضاحت کی جاسکے۔ اس عمل کو بحث اور جرح کہتے ہیں۔

آپ کو چاہیے کہ سوالات احتیاط اور توجہ سے سنیں اور ہر ممکن حد تک درستگی کے ساتھ جواب دینے کی کوشش کریں۔

ایک گواہ کی حیثیت سے، آپ کو سوالوں کے جواب سچائی سے دینا اور جو کچھ آپ جانتے ہوں اسے عدالت کو بتانا چاہیے۔

بعض اوقات کسی سوال کا جواب دینا مشکل ہو سکتا ہے۔ آپ کو یاد رکھنا چاہیے کہ عدالت کو مختلف طرح کے گواہوں کے بیانات سننے کا تجربہ ہوتا ہے اور وہ یہ سمجھتی ہے کہ بعض سوالات دوسروں کے مقابلے زیادہ مشکل ہو سکتے ہیں۔ آپ کو جتنا وقت چاہیے اتنا لیں اور سچ بولتے رہیں۔

یہ بات حد درجہ اہم ہے کہ گواہان بیان دیتے ہوئے ہمیشہ سچ بولتے رہیں۔

عدالت میں حاضری

وہ گواہان جو جان بوجھ کر سچ نہیں بولتے ان پر فوجداری مقدمات چلائے جاسکتے ہیں۔

اگر آپ کو اس بارے میں تشویش ہو کہ کسی کے متعلق سچ بولنے سے آپ کے ساتھ کیا ہوگا، اور کسی وجہ سے بھی، اپنا بیان دینے میں آپ گھبراہٹ یا پریشانی محسوس کرتے ہیں تو براہ کرم اس شخص کو بتائیں جس نے آپ کو گواہ کی حیثیت سے نام زد کیا تھا۔

گواہوں سے عموماً امید کی جاتی ہے کہ وہ اپنا بیان کھڑے ہو کر دیں گے لیکن اگر آپ عمر اور صحت کی بنا پر زیادہ دیر تک کھڑے نہ ہو سکیں تو آپ کو بیٹھنے کے لیے کہا جاسکتا ہے۔ اگر آپ کو خاص طور پر کوئی بے آرامی محسوس ہو رہی ہے تو آپ کارروائیوں کے دوران کسی بھی وقت جج یا شیرف سے درخواست کر سکتے ہیں کہ آپ کو بیٹھا دیا جائے۔

اپنا بیان دیتے وقت، آپ کو صاف طور پر بولنے کی کوشش کرنی چاہیے تاکہ جج یا شیرف کو آپ کی بات ٹھیک طرح سنائی دے اور انھیں آپ سے کوئی بات دہرانے کے لیے نہ کہنا پڑے۔

بعض مقدمات میں، عدالت میں ہونے والی تمام باتوں کو ٹیپ پر ریکارڈ کیا جاتا ہے۔ اس وجہ سے بھی صاف طور پر بولنا چاہیے۔ اس کا مطلب یہ بھی ہے کہ آپ کسی سوال کے جواب میں محض اپنا سر نہیں ہلا سکتے۔

عموماً آپ سے کہا جائے گا کہ اپنے نام کی تصدیق کریں، لیکن آپ کو اپنا موجودہ پتہ نہیں بتانا پڑے گا، تاوقتیکہ یہ گواہی کا اہم حصہ نہ ہو، مثلاً اگر یہ پوچھا جائے کہ کہا ہوا جرم کس جگہ پر واقع ہوا تھا۔ اگر، کسی خاص وجہ سے، آپ کو اس بارے میں تشویش ہے کہ آپ کے پتے کو عدالت میں باآواز بلند پڑھے جانے کا امکان ہے تو اس شخص سے بات کریں جس نے آپ کو گواہ کی حیثیت سے نامزد کیا تھا۔

اگر آپ کوئی سوال نہ سمجھتے ہوں، تو یہ کہنا بہتر ہے کہ آپ سمجھ نہیں پا رہے ہیں۔ محض اندازے نہ قائم کریں۔ سامنے والے شخص سے سوال کی وضاحت کرنے یا اسے مختلف انداز میں پیش کرنے کے لیے کہیں تاکہ آپ اسے اچھی طرح سمجھ سکیں۔ اسی طرح، اگر عدالت میں موجود کوئی شخص آپ کے جواب کو نہیں سمجھ سکا ہے تو آپ کو چاہیے کہ اسے صاف طور پر بتائیں۔

عدالت میں حاضری

اگر آپ اس وجہ سے کسی سوال کا جواب نہیں دے سکتے کہ آپ کو کوئی بات یاد نہیں رہ گئی ہے تو براہ کرم یہ بھی کہہ دیں۔

تمام عدالتوں میں، جج یا شیرف کا یہ فرض ہوتا ہے کہ وہ گواہوں کے مفادات کا تحفظ کرے۔

اگر آپ کو سوال کرنے کے لہجے یا انداز سے کوئی تکلیف ہو یا خود اپنے آرام سے متعلق کوئی تشویش ہو تو اس کے لیے آپ کی حوصلہ افزائی کی جاتی ہے کہ جج یا شیرف سے بات کریں۔

آپ اس بارے میں بات کرنے کی خواہش کر سکتے ہیں کہ یہ کام اس شخص سے مل کر کیسے کیا جاسکتا ہے جس نے آپ کو گواہ کی حیثیت سے نام زد کیا تھا۔

یاد رکھیں کہ جو کچھ آپ عدالت کو بتائیں گے وہ آپ کی اپنی گواہی ہونی چاہیے۔ عدالت آپ کا بیان آپ کے اپنے الفاظ میں سننا چاہتی ہے۔ کسی شخص کو یہ نہیں بتانا چاہیے کہ آپ کو کیا کہنا ہے۔ اپنا بیان دیتے وقت آپ کو ہمیشہ سچ بولنا چاہیے۔

گواہی دیے جانے کے بعد

جب وکلاء آپ سے سوالات پوچھ چکیں تو جج یا شیرف آپ کو بتائیں گے کہ آپ کا بیان ختم ہو چکا ہے اور آپ جا سکتے ہیں۔

اس کے بعد آپ کی گواہ کی حیثیت ختم ہو جائے گی اور آپ کو وہاں واپس آنے کی ضرورت نہیں پڑنی چاہیے۔

بچوں کی سماعت کے عدالتی مقدمات میں، اگر مقدمہ آپ کے بچے سے متعلق ہے اور آپ متعلقہ شخص ہیں تو آپ کارروائیوں کے درمیان عدالت کے کمرے میں موجود رہنے کے مستحق ہیں۔ آپ اس کی وضاحت بچوں کے رپورٹر سے کرا سکتے ہیں۔

فوجداری مقدمات میں، اگر آپ کے گواہی دینے کا کام پورا ہو چکا ہے تو آپ عدالت کے مقدمے کے باقی حصے کی کارروائی سننے کے لیے عدالت کے کمرے کی پبلک گیلری میں جاسکتے ہیں۔ براہ کرم یاد رکھیں کہ عدالت بعض اوقات اس پبلک ایریا کو اس وقت خالی کرا لیتی ہے جب بعض گواہان اپنا بیان دے رہے ہوتے ہیں۔ آپ کو ہمیشہ عدالت کے عملے سے یہ دریافت کر لینا چاہیے کہ کیا اپنا بیان دینے کے بعد آپ کو پبلک ایریا میں بیٹھنے کی اجازت ہے۔

عدالتی مقدمے کا خاتمہ

پہلے سے یہ بتانا کبھی ممکن نہیں ہوتا کہ کوئی عدالتی مقدمہ کتنے عرصے تک چلے گا۔ بعض مقدمات صرف ایک ہی دن چلتے ہیں، دوسرے کئی دن، ہفتوں تک یا اس سے زیادہ مدت تک چلتے ہیں۔ اس کا انحصار عموماً اس پر ہوتا ہے کہ گواہوں کی تعداد کتنی ہے اور ہر گواہ کو اپنا بیان دینے میں کتنی دیر لگتی ہے۔

جب تمام گواہوں کے بیانات سن لیے جاتے ہیں تو جج/شیرف (یا جیوری) کو اپنی تجویز پیش کرنی چاہیے یا اپنا فیصلہ دینا چاہیے۔

کسی فوجداری مقدمے میں، یہ ممکنہ تجویزیں ہوتی ہیں:

* **قصوروار** کا مطلب یہ ہے کہ ثبوت جرم کو 'معقول شک سے آگے کی حد تک' یہ ثابت کرنے کے لیے کافی ہے کہ ملزم شخص نے جرم یا جرم کے کسی حصے کا ارتکاب کیا ہے۔ اس کے بعد جج سے کہا جائے گا کہ وہ کسی تادیب یا سزا پر غور کرے۔

* **جرم یا قصور کا ثابت نہ ہونے** کا مطلب یہ ہے کہ معاملے کو 'معقول شک کے آگے کی حد تک' ثابت کرنے کے لیے ثبوت کافی نہیں تھے، یا یہ کہ ملزم شحص کے قصوروار نہ ٹھہرائے جانے کے دیگر مخصوص اسباب تھے۔ ان دونوں تجویزوں کا یکساں اثر ہوتا ہے کہ ملزم شحص کو عدالت کی طرف سے معافی مل جائے گی اور اسے وہاں سے جانے کی آزادی ہوگی اور اسی جرم کے لیے اس پر دوبارہ مقدمہ نہیں چلایا جائے گا۔

عدالت میں حاضری

بچوں کی سماعت کے عدالتی مقدمے میں، شیرف اس کا فیصلہ کرے گا کہ کس بات کو ثابت کیا گیا ہے، کیا اس کی بنیادیں قائم کی گئی ہیں اوریہ کہ کیا فیصلے کے لیے مقدمے کو بچوں کی سماعتی عدالت کوواپس کردیا جانا چاہیے۔ اگر مقدمہ بچوں کی سماعتی عدالت کوواپس کردیا جاتا ہے تو اس کا فیصلہ وہ کریں گے کہ اس کے بعد کیا ہوگا۔

فوجداری مقدمات میں، کوئی شخص آپ کو آخری نتیجے کے بارے میں بتائے گا۔

بچوں کی سماعت کے عدالتی مقدمات میں، جس میں کسی بچے کی رازداری کا تحفظ کیا جاتا ہے، یہ معلومات مزید محدود ہوسکتی ہے۔

اگر آپ کسی سے بات کرنا چاہیں یا کسی مخصوص فیصلے یا سزایابی کے بارے میں کوئی وضاحت حاصل کرنا چاہیں تو اس اعتبار سے کہ آپ کو گواہ کی حیثیت سے کس نے نام زد کیا ہے آپ کو پروکیوریٹر فسکل/VIA ، بچوں کے رپورٹر یا وکیل سے رابطہ کرنا چاہیے۔ وہ آپ کو اتنی معلومات دیں گے جتنی کہ انھیں دینے کی اجازت ہے۔

اگر آپ اخراجات کا مطالبہ کر رہے ہیں تو آپ کو اس کی پوری تفصیلات اپنے نامزدگی نامے کی پشت پر مل جائیں گی۔ جب آپ یہ مکمل کرلیں گے تو آپ اخراجات کا مطالبہ اس شخص سے کرسکتے ہیں جس نے آپ کو گواہ کی حیثیت سے نامزد کیا تھا۔ یہ شخص آپ کا مقامی پروپوریٹر فسکل، بچوں کا رپورٹر یا وکیل دفاع ہوسکتا ہے۔ بعض اوقات آپ مقامی عدالت سے اخراجات کا مطالبہ کرسکتے ہیں۔

گواہی دینا

عدالت میں حاضری

دیگر دستیاب مدد

مجرمانہ حملے میں لگی چوٹ کے معاوضے کا مطالبہ: اگر آپ کسی پر تشدد جرم سے متاثر ہوئے ہوں تو ہو سکتا ہے کہ آپ مجرمانہ حملے میں لگی چوٹوں کے معاوضے کی درخواست دینے کے بارے میں غور کریں۔

آپ مندرجہ ذیل پتے پر رابطہ کر کے مطالبے کا فارم حاصل کر سکتے ہیں:

کرمنل انجریز کمپنسیشن اتھارٹی
(The Criminal Injuries Compensation Authority)
(CICA)
Tay House
300 Bath Street
Glasgow
G2 4LN
ٹیلیفون: 0141 331 2726

اگر آپ کو فارم بھرنے میں مدد کی ضرورت ہو تو آپ اپنے مقامی وکٹم سپورٹ آفس یا کسی وکیل سے کہہ سکتے ہیں۔

منصوبۂ اطلاع رسیدگی متاثرین [Victim Notification Scheme (وکٹم نوٹی فیشن اسکیم)]: اگر آپ کسی جرم سے متاثر ہوئے ہوں اور اگر ملزم شخص کو چار سال یا اس سے زیادہ مدت کے لیے جیل میں بھیجا گیا ہو تو آپ وکٹم نوٹی فکیشن اسکیم میں شرکت کے اہل ہوں گے۔ یہ اسکیم متاثرین اور ان کے خاندانوں کو اس بارے میں معلومات فراہم کرتی ہے کہ کسی ملزم شخص کی جیل سے رہائی کب ہوگی۔ اگر آپ اس کے اہل ہوں گے تو آپ کو VIA سے ایک مراسلہ اور اس کے بارے میں ایک پرچہ موصول ہوگا۔

عدالت میں حاضری

وکٹم سپورٹ اسکاٹ لینڈ: تمام مقدمات میں، مقامی امدادی خدمات سے بات کرنا مفید ہو سکتا ہے۔ وکٹم سپورٹ اسکاٹ لینڈ کی ہیلپ لائن آپ کو اپنے مقامی آفس سے رابطہ کرنے کے لیے مدد کر سکتی ہے، ٹیلیفون: 0845 603 9213۔

آپ وٹنس سروس یا VIA سے ان مقامی خدمات کے بارے میں مزید معلومات دریافت کر سکتے ہیں۔

اسکاٹش پریزنرز فیملیز ہیلپ لائن (Scottish Prisoner's Families Helpline): اگر آپ کسی ملزم شخص کے رشتے دار ہیں جسے جیل بھیجا جا سکتا ہے اور آپ کو معلومات یا سہارے کے لیے کوئی ہمدردی رکھنے والا درکار ہو تو آپ 0500 83 93 83 پر مفت فون کی ہیلپ لائن سے رابطہ کر سکتے ہیں۔

کوئی دیگر سوالات اور آراء

عدالتی مقدمے کی تاریخ سے پہلے آپ کو یہ یقینی بنانا چاہیے کہ تمام مطلوبہ معلومات آپ کے پاس موجود ہیں۔ مثال کے طور پر، اس کی جانچ کر لیں کہ آپ یہ جانتے ہیں کہ عدالت کی عمارت یا ٹیلی ویژن لنک کا کمرہ کہاں ہے اور آپ وہاں کیسے پہنچنے والے ہیں۔

اگر گواہی دینے سے متعلق آپ کے ذہن میں کوئی سوال ہو تو اسے لکھ لینا آپ کے لیے مفید ہو سکتا ہے، تاکہ آپ اس پر پروکیوریٹر فسکل/VIA ، وکیل، بچوں کے رپورٹر یا اس شخص سے جو آپ کو عدالت کا دورہ کرائے، گفتگو کر سکیں۔

جو سوالات آپ کے ذہن میں ہوں انھیں لکھنے کے لیے اس کتابچے کی پشت پر دیے گئے وضاحت کے لیے مخصوص صفحے کا استعمال کریں۔

یہ بھی ہو سکتا ہے کہ آپ اس بارے میں کوئی فیڈبیک (جوابی معلومات) دینا چاہیں کہ آپ کو ہماری خدمات سے کیسے مدد ملی اور ان میں کیسے بہتری لائی جاسکتی ہے۔

اگر آپ کوئی رائے زنی کرنا چاہیں جو آپ کے خیال میں آئندہ دیگر گواہوں کی مدد کر سکتی ہو تو براہ کرم پروکیوریٹر فسکل/ VIA، بچوں کے رپورٹر یا وکیل کو بتائیں۔

وٹنس سروس آپ کو اپنی آراء دینے کے لیے مدعو کر سکتی ہے۔

یاد رکھنے کی باتیں

کسی مقدمے کو عدالت میں لانے میں شریک تمام لوگ یہ سمجھتے ہیں کہ یہ آپ کے لیے ایک مشکل وقت ہوگا۔ براہ کرم اپنے تفکرات اور اندیشوں کے بارے میں ان سے بات کریں۔ وہ آپ کی مدد کرنے کے لیے ہیں۔

* اگر اس کتابچے کے مندرجات یا کسی اور چیز کے بارے میں جو آپ یقینی طور پر نہ جانتے ہوں آپ کوئی سوال پوچھنا چاہیں تو براہ کرم اس شخص سے دریافت کریں جس نے گواہ کی حیثیت سے آپ کو نامزد کیا تھا۔
* اگر آپ کو پہلے سے عدالت کا دورہ کرانے کی پیش کش نہ کی گئی ہو تو جلد ہی دورہ کرانے کے لیے کہیں۔

گواہ کی حیثیت سے آپ کا اہم ترین کام یہ ہے کہ جو کچھ بھی آپ جانتے ہوں وہ عدالت کو سچ سچ بتا دیں۔

آپ کا شکریہ

رابطے کے مفید نام اور فون نمبر

پولس آفیسر (Police Officer):

بچوں کا رپورٹر (Children's Reporter):

وکیل (Lawyer):

وٹنس سروس (Witness Service):

پروکیوریٹر فسکل (Procurator Fiscal):

وکٹم انفارمیشن اینڈ ایڈوائس (VIA) [(Victim Information and Advice (VIA)]:

وکٹم سپورٹ اسکاٹ لینڈ (Victim Support Scotland):

دیگر تنظیم/ایجنسی کا رابطہ:

فہرست الفاظ

عدالت میں، ایسے بہت سے الفاظ استعمال ہوتے ہیں جن سے ہو سکتا ہے آپ مانوس نہ ہوں۔ ان میں سے بعض الفاظ کی فہرست یہاں دی جا رہی ہے:

ملزم
زیر سماعت کوئی شخص جس پر قانون کی خلاف ورزی کا الزام ہو۔

ایڈووکیٹ ڈیپیوٹ (advocate depute)
کوئی وکیل استغاثہ جو کراؤن آفس کے لیے کام کرتا ہے اور ہائی کورٹ میں حاضر ہوتا ہے

اقراری بیان
سچ بولنے کا وعدہ (دیکھیں حلف)۔

الزام
ایسا واقعہ جس کے بارے میں کوئی کہے کہ وہ ہو چکا ہے۔

چارج
وہ جرم جس کے لیے ملزم کو سماعت پر لایا جائے۔

عدالت میں حاضری

بچوں کی سماعت (children's hearing)

ایسا اس وقت ہوتا ہے جب چلڈرن پینل، خاندان کے افراد، بچے اور دوسرے لوگ کسی بچے سے متعلق مسائل پر گفتگو کے لیے ملتے ہیں جو عدالت میں ثابت کیے جا چکے ہوں۔

بچوں کی سماعت کا عدالتی مقدمہ

عدالت میں کیا گیا قانونی اقدام جب گواہان رپورٹر کے اس مقدمے کی حمایت میں یا اس کے خلاف بیان دیں جسے بچوں کی کسی سماعت کے منعقد ہونے سے پہلے ثابت کیا جانا ہو یا جس پر اتفاق کیا جانا ہو۔

بچے کا رپورٹر (children's reporter)

وہ شخص جو بچوں کی سماعت کی عدالتی مقدمے کو پیش کرتا ہے اور گواہ سے حاضر ہونے کی درخواست کرتا ہے۔ وہ عدالت میں سوال پوچھتے ہیں اور بچے کے مفاد کی دیکھ بھال کرتے ہیں لیکن بچے کی نمائندگی نہیں کرتے۔

نامزدگی یا طلبی نامہ (Citation)

سرکاری فارم یا خط جو کسی گواہ کو بتاتا ہے کہ وہ کسی مخصوص تاریخ میں کسی عدالت میں جائے۔

(عدالت کا) کلرک

وہ شخص جو عدالت کے کاغذات اور ریکارڈوں کو محفوظ رکھتا ہے۔

جرم کا ارتکاب

قانون کی خلاف ورزی جیسا کام۔

شکایت

کوئی بیان جس میں کسی پر قانون کی خلاف ورزی کا الزام لگایا گیا ہو - یہ عدالت کا دستاویز بھی ہو سکتا ہے جس میں اس جرم کی وضاحت کی گئی ہو جس کے لیے ملزم کو سماعت پر لایا گیا ہے۔

عدالت میں حاضری

جرح

جس شخص نے گواہ کو عدالت میں آنے کے لیے کہا ہے اس کے بعد دوسرے وکیل (وکلاء) کی طرف سے سوالات کیا جانا - دیکھیں معائنہ (ان-چیف)۔

کراؤن آفس (Crown Office)

وہ جگہ جو مقدمات کو عدالت تک لانے کی ذمہ دار ہے - استغاثہ کے نام سے بھی جانا جاتا ہے۔

عدالتی مقدمہ

عدالت میں کوئی انفرادی سماعت یا کارروائی۔

کورٹ آفیسر [جسے بض اوقات میسر (macer) کہتے ہیں]

وہ شخص جو روزمرہ کے کام میں جج کی مدد کرتا ہے، یعنی وہ ہر گواہ کو عدالت میں بلاتا بھی ہے۔

عدالت سے مانوس کرانے کی حاضری

کسی گواہ کو یہ دیکھنے کا موقع دینے کے لیے کہ عدالت کیسی لگتی ہے اور عدالتی ضابطوں کے بارے میں مزید جاننے کے لیے سماعت سے پہلے عدالت میں آنا۔

وکیل دفاع/ڈیفنس قونصل

وہ وکیل جو ملزم کی نمائندگی کرتا ہے اور عدالت میں ملزم کی مدد کرتا ہے۔

ثبوت

جو کچھ گواہ عدالت میں کہتا ہے - یہ تصویر، کپڑے یا ڈرائنگ جیسی چیزیں بھی ہو سکتی ہیں جو یہ دکھانے کے لیے کہ کیا واقعہ پیش آیا ہے، عدالت میں لائی جاتی ہیں۔
دیکھیں پیش کی جانے والی اشیاء (productions)۔

عدالت میں حاضری

اکزامنیشن یا معائنہ (ان-چیف)

اس وکیل کی طرف سے سوال کیا جانا جس نے گواہ کو عدالت میں آنے کے لیے کہا ہو۔ یہ وکیل گواہ سے پہلے سوالات پوچھتا ہے، اس سے پہلے کہ کوئی اوروکیل سوال پوچھے - دیکھیں جرح۔

شناخت

جب کوئی گواہ اس شخص کی طرف اشارہ کرتا ہے جس کے بارے میں وہ بات کرتا رہا/رہی ہے - ایسا بعض اوقات عدالتی مقدمہ شروع ہونے سے پہلے ہوتا ہے یا یہ عدالت میں ہو سکتا ہے۔

فرد جرم (indictment)

ہائی کورٹ یا شیرف اور جیوری کورٹ کا کوئی عدالتی دستاویز- اس میں اس جرم کی تفصیل دی گئی ہوتی ہے جس کے لیے ملزم کو سماعت پر لیا گیا ہو۔

جج

ہائی کورٹ میں سماعت کا انچارج شخص جو عدالت کے کمرے میں جو کچھ ہوتا ہے اس پر کنٹرول بھی کرتا ہے - دیکھیں شیرف۔

جیوری

پندرہ مرد اور عورت (ممبران جیوری) جو گواہی کو غور سے سنتے ہیں اوریہ فیصلہ کرتے ہیں کہ ملزم قصوروار ہے یا نہیں۔

حلف

وہ مذہبی وعدہ جو کواہ کرتا ہے کہ وہ عدالت میں گواہی دیتے ہوئے سچ بولے گا - کوئی گواہ حلف لیے بغیر بھی سچ بولنے کا وعدہ کر سکتا ہے (دیکھیں اقراری بیان) - اس کے بارے میں آپ دریافت کر سکتے ہیں

عدالت میں حاضری

دلیل (plea)

وہ جواب جو ملزم سماعت کے آغاز میں یہ پوچھے جانے پر کہ وہ قصوروار ہے یا نہیں، عدالت میں دیتا ہے۔

پیش وقوفی (precognition)

عدالتی مقدمے سے پہلے گواہ کی مدد کرنے کے لیے پروکیوریٹر فسکل، چلڈرن رپورٹر یا وکیل (وکلاء) دفاع کی طرف سے گواہ کا انٹرویو۔

پروکیوریٹر فسکل (procurator fiscal)

وہ وکیل جو کسی کے خلاف قانونی چارہ جوئی کرے - دیکھیں کراؤن آفس۔ وہ عدالت میں مقدمہ لانے کے بارے میں فیصلہ کرتے ہیں۔

استغاثہ

کسی شخص کے خلاف قانونی اقدام کرنا اور مقدمہ کو عدالت میں لانا - دیکھیں پروکیوریٹر فسکل اور کواؤن آفس۔

پروڈکشنز

وہ چیزیں جو عدالت میں شہادت کے طور پر دکھائی جاتی ہیں مثلاً خطوط اور کپڑے۔

محافظ (Safeguarder)

وہ غیر جانب دار شخص جسے کسی بچے کے مفادات کی دیکھ بھال کے لیے مقرر کیا جاتا ہے۔

سزا

ملزم کے قانون کی خلاف ورزی کا قصوروار پائے جانے پر جج کا فیصلہ - یہ کوئی سزا ہو سکتی ہے جو ملزم کو دی گئی ہے۔

شیرف (sheriff)

شیرف کورٹ میں ایک جج کا نام۔

سوشل ورکر

وہ شخص جو بچوں اور بالغ افراد کو اضافی مدد یا نگرانی کی ضرورت پڑنے پر انھیں تعاون دیتا ہے۔

خصوصی طریقے

بچہ گواہ یا کمزور بالغ گواہ کو گواہی دینے میں مدد کے مختلف طریقے، مثلاً ٹیلی ویژن لنک یا اسکرین - دیکھیں مددگار شخص۔

بیان

گواہ نے جو کچھ کہا ہو پولس کی طرف سے اسے ضابطہ تحریر میں لایا جانا یا اس کی ریکارڈنگ۔

مددگار شخص

وہ شخص جو ثبوت یا بیان دیتے وقت گواہ کے ساتھ رہتا ہو - دیکھیں خصوصی طریقہ۔

سماعت (trial)

عدالت میں قانونی کارروائی جب گواہ شہادت دینے کے لیے عدالت میں آتا ہے۔

فیصلہ

وہ فیصلہ جس تک مقدمے کے آخر میں پہنچا جائے۔

گواہ

وہ شخص جو کسی چیز کے بارے میں معلومات رکھتا ہو اور جسے اس کے بارے میں عدالت کو بتانا پڑ سکتا ہو - دیکھیں "ثبوت"۔

آپ کی وضاحتیں